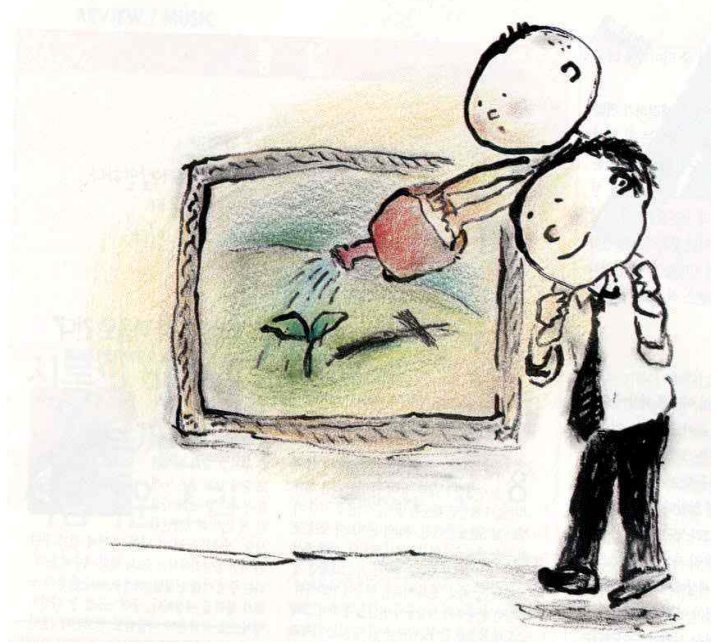


“주일학교를 소개합니다”



“저희 교회 Vision Land에서는 꿈이 자라고 있습니다.”

저희 교회에서는 모든 아이들이 “믿는 것과 아는 일에 하나가 되어 온전한 사람을 이룸으로써 그리스도의 장성한 분량이 충만한 데까지(엡4:13)” 이르도록 하기 위해 최선을 다해 교육하고 있습니다. “아이들은 이 시대의 꿈입니다.”

Edu-Vision

저희 교회의 교육비전은 교육내용과 대상에 대하여, 목표를 향한 사역 전반 등을 종합화하여 다음과 같은 교육현장을 내어 놓고 있습니다.

Edu-Vision Statement

The Canyon Creek Korean Church Education Department is a Christ centered and Mission focused group fully committed to prepare young men and women to be disciples of Christ.

Edu-Vision의 Mission Statement

We will provide a learning environment that encompasses:

- Discipleship Training
- Bible Studies solely based on Word of God
- Hands on Mission Experience
- Local Outreach Program
- Leadership Training
- Trusting relationship between Teachers and Students
- Trusting relationship with Canyon Creek Church Teachers and Students

이러한 교육비전을 이루기 위하여 저희 교회의 모든 주일학교 부서를 통틀어 “VisionLand”라고 부르고 있습니다.

Mission Statement

Youth Ministry Mission Statement

중고등부에서는 예배와 교제를 통하여 그리스도 안에서의 관계를 회복하는 일과, 교회의 여러 가지 활동들과 모임들을 통하여 청소년기의 자아상을 건전하게 만들어가고, 나아가 성경공부를 통하여 다음 세대를 준비시키는 일에 최선을 다할 것입니다. (이사야 61장)

Per Isaiah 61, we will;

- ▶ **Bind up the brokenhearted:** Through Worship (Sundays), Through Fellowship (Fridays)
- ▶ **Proclaim freedom and, To Comfort who mourn:** Through Church Activities and Involvements
- ▶ **Rebuild this Generation:** Through Teaching (Bible Studies)

Children Ministry Mission Statement

어린이 주일학교에서는 하나님을 아는 일, 하나님을 사랑하는 일, 하나님을 위해 봉사하는 일을 가르치고 있습니다. 이를 위해 예수 그리스도와의 개인적인 관계를 형성하고, 보다 창의적이고 재미있으며 삶을 변화시킬 수 있는 방법으로 하나님의 말씀을 가르치고 있으며, 하나님을 닮아가며 그를 찬양하고 경외하는 태도를 기르도록 하기위해 최상의 환경을 제공하고 있습니다.

Our Mission is to teach our children to Know God, Love God and Serve God. We will:

- ▶ encourage and equip children to grow in their personal relationship with Jesus,
- ▶ teach the Word of God in creative, exciting, unforgettable and life-changing ways,
- ▶ surround them with an attitude of love, praise and godly modeling.

배우고 삶을 변화시키는 현장은 언제나 즐거움이 가득차야 합니다. 저희 교회 주일학교에서는 실질적으로 아이들에게 영향을 줄 수 있고 변화될 수 있는 방법을 최대한 개발함으로써, 아이들이 하나님의 사랑을 깊게 느끼며 그들의 삶의 목적을 가질 수 있도록 최선을 다해 섬길 것입니다.

We believe learning and life-change should be fun! And we believe that kids can come to know that God loves them deeply and has a purpose for their lives in a way that will impact and transform them.

그 외, 저희 교회 VisionLand에 대해 궁금한 점이 있으신 분은 David Ha 목사님(Youth)이나 허정화 선생님 (주일학교 디렉터)께 문의해 주시면 성심껏 답변해 드리겠습니다.